

Convenzioni con gli ospedali di Bruxelles

Buona notizia per gli affiliati all'RCAM che si fanno curare a Bruxelles. Si allunga l'elenco degli ospedali con cui il PMO ha stipulato una convenzione. Infatti:

- le Cliniques Universitaires Saint-Luc
- l'Hôpital Erasme
- l'Institut Bordet
- l'UZ Brussel
- le Cliniques de l'Europe (Saint-Michel e Sainte-Elisabeth)



s'impegnano a limitare i supplementi di onorari da fatturare ai pazienti in camera singola. Un guadagno per il vostro bilancio, poiché l'importo a carico dell'affiliato dopo il rimborso dell'RCAM verrà in tal modo ridotto. Per avvalersi di tali accordi, basta soltanto dimostrare l'affiliazione all'RCAM – a titolo primario o complementare – con un **attestato di affiliazione** o di accordo di **impegnativa**. In caso di ricovero ospedaliero è necessario informarsi sul costo della camera e, per quanto possibile, chiedere un preventivo dell'intervento. In tal modo l'ospedale dovrà consentire una maggior trasparenza nelle tariffe permettendo così i raffronti tra ospedali.

Importante:

- il preventivo non è più necessario per gli ospedali con i quali il RCAM ha concluso una convenzione,
- in caso di degenza in camera "doppia", non sono esigibili supplementi di onorario (tranne per il "day hospital").

Attenzione alla spesa eccessiva!

Il comitato di gestione dell'assicurazione malattia (CGAM, comitato paritetico composto di rappresentanti dell'amministrazione e del personale di tutte le istituzioni) ha adottato, nella riunione del 20 e 21 maggio 2015, una **risoluzione** riguardante le **convenzioni** sottoscritte dal PMO e da vari ospedali brussellesi.

Il PMO consiglia pertanto ai propri affiliati di esaminare attentamente i preventivi che vanno acclusi alle domande di impegnativa per gli ospedali della regione di Bruxelles che non hanno concluso una convenzione con il PMO. In alcuni casi, infatti, l'importo che rimane a carico dell'affiliato, tenendo conto dei massimali di rimborso e dell'eventuale applicazione del fattore di spesa eccessiva, potrebbe rivelarsi considerevole.

i [RCAM online](#)

i [PMO CONTACT online](#)

TEL. + 32 2 299 77 77 (dal lunedì al venerdì, 9.30-12.30)

Supplemento di onorari in Belgio



In caso di ricovero ospedaliero, di intervento in day hospital o in occasione di un trattamento in Belgio, se si opta per la camera singola ("privata"), il medico (chirurgo, anestesista ...) può fissare liberamente i propri onorari nei limiti dell'accordo medico-mutualistico del 2015. L'importo da pagare oltre gli **onorari autorizzati dall'INAMI** è un supplemento di onorari.

I supplementi sono indicati in percentuale. Un supplemento di onorari del 100% significa che al paziente è addebitato un supplemento del 100% rispetto alla tariffa di base. Pagherà pertanto 2 volte l'importo di base.

Pertanto, per una stessa prestazione, se si opta per la camera singola, l'importo degli onorari dei medici può essere raddoppiato o triplicato (persino quadruplicato in alcuni ospedali come quelli del gruppo CHIREC, con cui il PMO non ha nessuna convenzione).

i [PMO CONTACT online](#)

TEL. + 32 2 299 77 77 (dal lunedì al venerdì, 9.30-12.30)



La **cura termale** è un soggiorno (di almeno 10 giorni e di massimo 21 giorni) effettuato presso un centro specializzato che presta esegue cure sotto controllo medico, con acque prelevate alla fonte (prima che perdano le proprietà biologiche che ricavano dalla loro ricchezza in ioni e oligoelementi).

La procedura richiede un'**autorizzazione preventiva**. Almeno sei settimane prima dell'inizio della cura, occorre ottenere una prescrizione del medico (indipendente dal centro di cura) nonché una relazione medica che precisi:

- gli antecedenti del paziente e i particolari dei trattamenti seguiti nel corso dell'anno per la patologia che rende necessaria la cura. La relazione deve riguardare l'evoluzione più recente della patologia e evidenziare gli elementi clinici atti a giustificare la cura,
- la durata della cura, la natura dei trattamenti termali da seguire e il tipo di centro termale in funzione della patologia in questione. Saranno presi in considerazione soltanto centri riconosciuti dalle autorità sanitarie nazionali.

Se è necessario l'accompagnamento, si dovrà anche richiedere la prescrizione medica che lo giustifica.

Successivamente si effettua la scansione di tali documenti e li si invia nel software **RCAM online** seguendo la procedura di **domanda di autorizzazione preventiva**. Se non si ha accesso al software, si procede con il metodo tradizionale compilando il modulo cartaceo di domanda di autorizzazione preventiva. Non dimenticate di allegare tutti i giustificativi originali necessari (tenendone una copia) e di inviare il tutto all'**ufficio liquidatore** competente (l'indirizzo si trova sul modulo).

Quando l'autorizzazione viene concessa, si può seguire la cura, a conclusione della quale si compila una **domanda di rimborso**, accludendo la fattura dettagliata e s'invia il tutto all'ufficio liquidatore.

Condizioni di rimborso

Per essere rimborsata, la cura deve:

- essere preventivamente autorizzata dall'Ufficio liquidatore, previo parere del medico di fiducia, e svolgersi presso un centro riconosciuto dalle autorità sanitarie nazionali;
- comportare almeno 2 trattamenti idonei al giorno e non essere interrotta.

L'autorizzazione di cura è limitata a:

- una cura all'anno con un massimo di otto cure nell'arco della vita del beneficiario, per le seguenti patologie:
 1. reumatismo e postumi di traumi osteoarticolari
 2. flebologia e malattie cardiovascolari
 3. neurologia
 4. malattie dell'apparato digerente e degli organi annessi, malattie del metabolismo
 5. ginecologia e malattie dell'apparato renale-urinario
 6. dermatologia e stomatologia
 7. vie respiratorie;
- una cura all'anno nell'ambito del trattamento di una **malattia grave** o in caso di grave psoriasi che non risponde ai trattamenti classici.

L'autorizzazione di cura può essere rinnovata in caso di ricaduta o di nuova malattia.

Le spese dei trattamenti sono rimborsabili all'80% con un massimale giornaliero di 64 EUR (in caso di malattia grave: 100% con un massimale giornaliero di 80 EUR).

Le spese di accompagnamento possono essere rimborsate in via eccezionale, in alcuni casi ben definiti.

Le spese di viaggio, soggiorno, alloggio, pasti, le spese accessorie alle cure e le cure non ammissibili a norma della regolamentazione comune non sono mai rimborsabili.

Le cure di talassoterapia e di rimessa in forma non sono considerate cure termali e non sono pertanto rimborsabili.

Proroga degli assegni di varia natura: attenzione, l'anno scolastico volge al termine...

Riceverete quanto prima i moduli delle domande (di proroga) per l'**assegno di figlio a carico**, per l'**indennità scolastica** e per la **pensione di orfano**.

Tali moduli sono anche disponibili sul sito:

<http://ec.europa.eu/pmo/education-allowances.htm>

Sono da rinviare:

• per posta cartacea

PMO.4 – Unité Pensions

Ufficio: AN88 – 04/30

B- 1049 Bruxelles

• di preferenza, per via elettronica:

PMO-PENSIONS-EDUCATION-DECLARATION@EC.EUROPA.EU



Orfani maggiorenni:

I moduli saranno inviati all'inizio di giugno 2015.

Onde evitare un'interruzione prolungata del pagamento, è opportuno rinviare quanto prima tali documenti debitamente compilati, datati e firmati.

Beneficiari di assegni a titolo di un figlio maggiorenne:

I moduli saranno inviati durante il mese di agosto 2015.

Devono essere inviati debitamente compilati, datati e firmati, entro il 31 ottobre 2015.

i **PMO CONTACT online**

i **CONTATTO: il responsabile per la gestione della pensione il cui nome figura in alto a sinistra sul bollettino della pensione.**



Data di versamento della pensione: richiamo importante

A norma dell'articolo 45 dell'**allegato VIII** dello statuto, le prestazioni pensionistiche sono pagate mensilmente, alla fine del periodo per il quale la prestazione è dovuta. Le pensioni sono corrisposte l'ultimo giorno lavorativo del mese. Tuttavia accade che il pagamento sia eseguito prima di tale data: è una situazione eccezionale, si prega di tenerne conto per i pagamenti.

Non è necessario contattare il settore pensioni, tranne se il pagamento non è stato effettuato il primo giorno del mese successivo.

i **CONTATTO: Il responsabile per la gestione della pensione il cui nome figura in alto a sinistra sul bollettino della pensione.**

Dichiarare i redditi 2014 del coniuge

Chi percepisce l'**assegno di famiglia** in base al reddito del coniuge o partner riconosciuto non dimentichi di inviare al PMO una dichiarazione di attività o di reddito professionale dell'interessato anche qualora quest'ultimo non abbia un reddito. Lo stesso vale per il coniuge o partner beneficiario del **Regime comune di assicurazione malattia**. Tale copertura scade il 30 giugno di ogni anno. Al fine di evitare un rifiuto di rimborso di spese mediche per il coniuge, occorre dichiarare i suoi redditi.



Come?

i **PMO CONTACT online** selezionare la rubrica "Assur Maladie/Accidents/Mal Profes" e la sottorubrica "Droits d'affiliation/Attestations". Poi cliccare sul titolo "Contactez PMO" nella parte inferiore della schermata.

CONTATTO : Il responsabile per la gestione della pensione il cui nome figura in alto a sinistra sul bollettino della pensione.

Conseguenze del matrimonio tra persone dello stesso sesso



La legislazione relativa alle condizioni di accesso al matrimonio per coppie dello stesso sesso evolve, pertanto è importante conoscere le conseguenze degli eventuali cambiamenti per le persone in situazioni di partenariato legale. Le **unioni di fatto registrate** possono essere equiparate al matrimonio se sussistono tutte le seguenti condizioni:

- la coppia trasmette un documento ufficiale rilasciato da un'autorità competente di uno Stato membro, attestante la condizione di partner di un'unione di fatto;
- nessuno dei partner è sposato né membro di un'altra unione di fatto;
- i partner non hanno un legame di parentela (genitori e figli, nonni e nipoti, fratelli e sorelle, zie/zii e nipoti, generi e nuore);
- **la coppia non ha accesso al matrimonio civile in uno Stato membro.**

L'accesso al matrimonio civile è valutato in base alla legislazione applicabile alla coppia in ragione della nazionalità o del luogo di residenza.

In seguito all'ammissione al matrimonio delle persone dello stesso sesso in un paese, la durata del partenariato sarebbe riconosciuta purché l'interessato abbia contratto matrimonio entro 6 mesi dall'entrata in vigore della nuova legge. Eccezionalmente, tale termine può essere prorogato su richiesta del funzionario, qualora le formalità amministrative ai fini del matrimonio non possano essere espletate in 6 mesi.

Decorso tale termine, l'**assegno di famiglia** è sospeso e potrà essere ripristinato, se la coppia si sposa in data successiva, fin dal primo giorno di matrimonio.

Attenzione:

Se il pensionato non si sposa entro 6 mesi, il periodo di partenariato non è preso in considerazione: in questo caso pertanto il diritto alla **pensione di reversibilità** è acquisito soltanto se il matrimonio ha una durata minima di cinque anni.

i **PMO CONTACT online**

TEL. + 32 2 299 77 77 (Dal lunedì al venerdì, 9.30-12.30)

Ottenere l'accesso al portale RCAM online



Come ottenere l'accesso al portale **RCAM online** per gestire le richieste di rimborso via computer? Vi spostate con difficoltà? O non siete residenti a Bruxelles, Ispra o Lussemburgo? La procedura tramite **PMO Contact online** in 10 tappe vi sembra troppo complessa? Non dimenticate che si può anche ricevere aiuto per telefono. Se

telefonate, tenete il cellulare a portata di mano e la posta elettronica aperta. Il collega del PMO accerterà la vostra identità prima di eseguire con voi le 10 fasi!

Per accedere al portale **RCAM online**:

- **BRUXELLES** : tutti i giorni dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 16, **SENZA APPUNTAMENTO**
27, rue de la Science 00/03
Per telefono: + 32 2 297 68 88 - + 32 (2) 29 768 89
- **ISPRA** : tutti i mercoledì, dalle 9.30 alle 12.00 **SU APPUNTAMENTO**
Club House del CCR – Via Esperia 467 – Ispra
paolo.bardelli@ec.europa.eu – tel.: + 39 0332 78 90 26
- **LUXEMBOURG** : tutti i giorni dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 16 **SU APPUNTAMENTO**
12, rue Guillaume Kroll, Gasperich – Bâtiment Drosbach B1/070
Florent.charton@ec.europa.eu – tel: + 352 4301 36100.

RCAM online: consigli utili



- Per cercare un documento: cliccare su la rubrica “Mes dossiers”, poi su “Mes documents”
O cliccare su “Recherche” nella barra dei menu
- la ricerca di un documento è possibile nella rubrica “mes décomptes”, in base a diversi criteri: prestazione, importo, data, ecc.
- a progressione delle domande sottoposte al controllo di conformità passa da “Attente documents” a “Documents reçus” quando il gestore ha accusato ricevimento dei giustificativi.

Chi trasloca in un altro paese e dimentica di registrare un nuovo numero di cellulare prima di abbandonare il vecchio numero può usare il pulsante antipanico “**panic button**” in ECAS:

1. Effettuare il log in <https://webgate.ec.europa.eu/cas> (senza numero di telefono, soltanto login/password)
2. In alto a destra dello schermo selezionare “My Account”
3. Cliccare su STOP “Delete all my mobile phone numbers and e-ID (Cancella tutti i miei numeri di cellulare e ID elettronico) (PANIC)”
4. Si tenga presente che tutti i numeri di cellulare registrati saranno cancellati. Sarà rimosso anche il link fra l’account ECAS e l’ID elettronico. I diritti di accesso ad alcune applicazioni si perderanno e sarà effettuata la disconnessione (log out) da ECAS.
5. Cliccare sul pulsante “Delete”.
6. Viene effettuata la disconnessione da ECAS. Questo non consente di uscire da nessuna delle applicazioni: per uscire occorre disconnettersi da ciascuna di esse o chiudere tutte le finestre del browser.
7. Effettuare di nuovo il “Log in”.
8. In alto a destra dello schermo, selezionare “My account”.
9. Cliccare su “Manage my mobile phone numbers (Gestire i miei numeri di cellulare)”.
10. Finalizzare la procedura come avete già fatto al momento della creazione dell’account.

RCAM online

CONTATTO: EC-CENTRAL-HELPDESK@ec.europa.eu - TEL. + 352 4301 35035

Help Desk AIACE per RCAM online

Il 112, numero unico di emergenza

In caso di emergenza, chiamate il **112**. Il numero è **gratuito**.

Un operatore vi chiederà le informazioni necessarie per stabilire di che genere di aiuto avete bisogno. Vi tranquillizzerà e vi manderà d’urgenza una squadra di soccorso (équipe medica, servizio antincendio, servizio di polizia, ecc.). Mantenete la calma e siate chiari nelle spiegazioni: Dove siete, cosa è successo, ci sono feriti? Attenzione: in casi non urgenti, è preferibile chiamare direttamente la polizia locale, il servizio antincendio o il medico.



 **112: Chiamata gratuita da qualsiasi telefono fisso o mobile - 24 ore su 24 - 7 giorni su 7**

I vostri nipoti e l’Europa



L’**angolo dei bambini**, sul sito Europa, contiene una selezione di giochi per bambini e adolescenti fra i 6 e i 18 anni. Questi giochi, disponibili in 22 lingue dell’UE, sono stati prodotti dalle istituzioni europee.

I giochi sono classificati per fasce d’età, affinché si possano trovare più facilmente i giochi adatti ai propri nipoti. Il loro contenuto riguarda i diversi settori di attività dell’UE. Ve ne sono di vari tipi: quiz, giochi di riflessione, giochi d’azione, ecc.; una maniera ludica per far conoscere l’Europa ai nipoti e far loro condividere le vostre conoscenze!

 http://europa.eu/kids-corner/index_it.htm

Yammer After EC: la vostra rete sociale



Yammer After EC is an internal social platform for discussion and exchange in a secure environment, reserved for retired staff of the European Institutions.

Yammer After EC allows you to remain in contact with your former colleagues and other retired members of staff. By going through the list of members, you will find people with whom you lost touch and will be able to contact them directly by leaving them a private message.

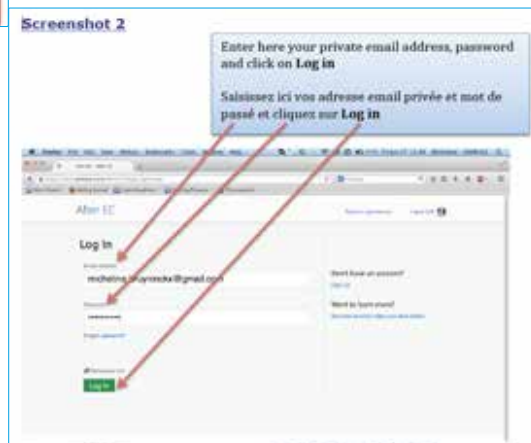
Yammer After EC facilitates the circulation of ideas and organises exchanges in the form of interest groups which you can choose to join or not. You can also create your own group, launch a discussion and ask for other people's opinions.

So don't delay, join Yammer After EC!

- 📧 **Send an email to micheline.bruyninckx@gmail.com (AIACE correspondent)**
Or register directly at <https://www.yammer.com/afterec/>

Siete membro di Yammer After EC e incontrate difficoltà?

Solitamente il link seguente <https://www.yammer.com/afterec/> conduce alla schermata giusta (schermata n. 2). Se invece arrivate a quest'altra schermata (schermata n. 1), NON dovete inserire l'indirizzo e-mail nel primo campo disponibile "Enter your work email". Osservate attentamente lo schermo: 2 righe sotto il campo che chiede l'e-mail dell'ufficio c'è un link "Have an account? Log in". Cliccate sul link e arrivate alla schermata giusta (schermata n. 2). Inserite sempre soltanto l'indirizzo e-mail privato (anche se viene chiesto l'indirizzo professionale!)



AIACE: Assise a Bratislava



L'**AIACE** (Association Internationale des Anciens de l'UE) ha tenuto le **proprie assise** a Bratislava (Slovacchia) dal 2 all'8 giugno 2015. All'evento, che segnava anche la fine della presidenza di Richard Hay dopo un mandato di 4 anni, hanno partecipato circa 200 membri. I membri del consiglio di amministrazione (costituito dalle 15 sezioni nazionali) hanno eletto, nella riunione del 5 giugno, un nuovo presidente internazionale nella persona di **Bernhard Zepter** e un nuovo vicepresidente, Francis Wattiau, ex presidente della sezione di Lussemburgo. Spetta al nuovo presidente costituire una squadra (segretario generale, tesoriere, membri dell'Ufficio di presidenza internazionale) che presenterà alla prossima riunione del consiglio di amministrazione nell'autunno di quest'anno.

Nel corso dell'assemblea generale del 4 giugno, dopo un discorso di benvenuto del sindaco di Bratislava, il presidente uscente, Richard Hay, ha presentato la relazione sulle attività dell'associazione. Nel pomeriggio i rappresentanti dell'amministrazione della Commissione (Janette Sinclair e Monique Théâtre per la DG HR, Marc Lemaître, Giuseppe Scognamiglio e Bruno Fetelian per il PMO) hanno affrontato i temi attuali riguardanti direttamente i pensionati. Il giorno successivo sono stati organizzati tre seminari tematici (assicurazione malattia, pensioni, servizi sociali) nel corso dei quali i partecipanti hanno potuto rivolgersi più direttamente all'amministrazione e discutere le questioni che li preoccupano. I membri dell'AIACE che non hanno potuto essere presenti hanno avuto la possibilità di seguire l'assemblea generale del 4 giugno in "streaming".

Le prossime assise internazionali si svolgeranno a Trieste nel maggio 2016.

www.aiace-europa.eu

TEL. SEGRETERIA: +32 (0) 2 296 29 60

SFPE



L'Associazione dei Senior della funzione pubblica europea (**SEPS-SFPE**) è un'associazione senza fini di lucro (ASBL di diritto belga) indipendente da qualsiasi tendenza politica, sindacale e confessionale. Il suo scopo è tutelare gli interessi dei funzionari europei in pensione e, in via prioritaria, le loro conquiste sociali: pensione, regime di assicurazione malattia, indennità... e affini, come le assicurazioni malattia complementari all'RCAM.

Oltre alla comunicazione con i propri membri, mediante un bollettino (inviato per posta ogni 5 mesi) e riunioni d'informazione aperte a tutti, obiettivo fondamentale della SEPS-SFPE è assistere e consigliare (per quanto possibile) i pensionati che ne fanno richiesta nelle formalità presso gli uffici dell'amministrazione – PMO.

La SEPS-SFPE intende agire in modo complementare ai servizi sociali delle istituzioni e del PMO. La segreteria è quindi sempre disponibile a spiegare le procedure da seguire, comunicare indirizzi, numeri di telefono... può inviare i formulari necessari per posta o via Internet, informare in merito alle assicurazioni, ecc. La SEPS-SFPE, se necessario, e purché si tratti di questioni importanti, può prendere contatto con il PMO a nome dell'affiliato (tramite PMO Contact online o rivolgendosi ai responsabili).

La segreteria risponde durante la settimana e il fine settimana; se però non si ottiene una risposta telefonica immediata, si è pregati di lasciare un messaggio: chi non lascia un messaggio non sarà richiamato.

info@sfpe-seps.be

TEL. SEGRETERIA (7 giorni su 7): +32 (0)475 472 470

Convenzione sul lavoro domestico

La **convenzione n. 189 dell'OIL** (Organizzazione internazionale del lavoro), entrata in vigore il 5/9/2013, riguarda le condizioni di lavoro delle lavoratrici e dei lavoratori domestici. Stabilisce i diritti e i principi fondamentali e impone agli Stati di adottare una serie di misure volta a rendere dignitoso il lavoro dei collaboratori domestici. Al fine di applicare la convenzione, gli Stati devono garantire che i collaboratori domestici:

- godano della parità di trattamento in materia di indennità o assegni,
- siano informati delle condizioni e delle modalità del loro impiego,
- siano tutelati contro le discriminazioni,
- vivano in condizioni dignitose,
- possano accedere facilmente a meccanismi di ricorso.

La convenzione n. 189 definisce il lavoro domestico come “lavoro svolto in/per una o più famiglie”. Tale lavoro comporta mansioni quali pulire, cucinare, lavare e stirare la biancheria, accudire i bambini, gli anziani o i malati in una famiglia, incaricarsi del giardinaggio, della sorveglianza, della gestione della famiglia e persino accudire gli animali domestici.



Il Belgio applica la convenzione sul lavoro domestico

Il **regio decreto del 13.7.2014** ha modificato radicalmente la normativa applicabile al personale domestico allo scopo di conformarsi alla **Convenzione 189 sul lavoro domestico**.

Per riassumere, prima dell'1.10.2014, i collaboratori domestici il cui totale di ore prestate non superava 24 ore a settimana, presso uno o più datori di lavoro, erano esonerati dal versamento dei contributi alla previdenza sociale. Dall'1.10.2014, gli unici lavoratori che rimangono esenti dal versamento dei contributi sono i collaboratori domestici che svolgono un'attività di natura **intellettuale** (custodia di bambini, infermieri a domicilio, dame di compagnia, ecc.) alla tripla condizione che i servizi prestati costituiscano un'attività occasionale, che dia luogo ad un compenso **limitato** e non superi un massimo di **8 ore** a settimana presso uno o più datori di lavoro.

Dall'1.10.2014, tutti i collaboratori domestici che prestano servizi di tipo **manuale** (pulizia, stiratura, bucato, giardinaggio, ecc.) sono soggetti al versamento dei contributi di previdenza sociale senza eccezioni e a prescindere dal numero di ore prestate.

CONTATTO: HR-B1-BUREAU-ACCUEIL@ec.europa.eu
TEL: +32 (0) 2 296 66 00

CSG e CRDS: la Corte di giustizia sanziona la Francia



La Corte di giustizia ha sanzionato ancora una volta lo Stato francese per il prelievo del **CSG (contributo sociale generalizzato)** e del **CRDS (contributo per il rimborso del debito sociale)** che era stato esteso ai redditi patrimoniali dei non residenti. Rammenta che, nell'UE, i lavoratori sono soggetti al regime di previdenza sociale di un solo Stato membro, in virtù del principio dell'unicità del regime di previdenza sociale istituito dal **regolamento (CEE) n. 1408/71**. Tale regolamento non si applica tuttavia ai funzionari e agli altri agenti dell'Unione che dipendono da un regime previdenziale proprio alle istituzioni (RCAM). La Commissione ha interpellato lo Stato francese, considerando che il principio dell'unicità deve applicarsi ai funzionari, in caso contrario si creerebbe una disparità nei confronti di questa categoria.

CONTATTO: HR-B1-BUREAU-ACCUEIL@ec.europa.eu
TEL: + 32 (0) 2 296 66 00

★ **RESPONSABILE DI REDAZIONE:** DG HR MONIQUE THEATRE - **ASSISTANTE:** BRIGITTE RAUS

🖨 **IMPAGINAZIONE E STAMPA:** OIB CONCEPT & REPRODUCTION

Info Senior è pubblicata dall'unità H.R.C1. La pubblicazione non impegna giuridicamente la Commissione.